2013年11月15日

# 种技的张

## 八桂大地:313





# 开启科技合作的新起点 奏响互利共赢的主旋律

## 首届中国一东盟技术转移与创新合作大会综述

□ 本报记者 江东洲

联合创新,共同发展。

"中国与东盟各国山水相连、文化相亲,又 同属发展中国家,同样肩负着发展经济、改善 民生的重要任务,同处产业转型升级、实现创 新驱动发展的关键时刻。我希望和东盟各国 同仁一起,加强交流,增进了解,在相互尊重 平等互利的基础上开展务实合作,不断扩大合 作领域,深化合作内容,将中国与东盟各国科 技合作做成发展中国家间科技合作的典范"。

9月3日,全国政协副主席、科技部部长万 钢在首届中国一东盟技术转移与创新合作大 会高层合作论坛上发表的主旨演讲引起了中 国与东盟各国与会嘉宾的广泛共鸣。

作为第十届中国一东盟博览会的重要内容 和中国一东盟技术转移中心的年度标志性活 动,首届中国一东盟技术转移与创新合作大会 标,受到了境内外的广泛关注和中国与东盟各 国参会代表的普遍好评,也成为了中国一东盟 建立战略伙伴关系十周年的一大亮点。

深化合作,互利共赢。在汇聚区域科技创 新资源,推动先进适用技术转移的道路上,首 届中国一东盟技术转移与创新合作大会开启 了中国与东盟各国科技合作的新征程。

#### 主题突出 创新务实

这是一个中国和东盟各国嘉宾共同瞩目

在优美动听的中国民族乐曲声中, 中国 和东盟各国科技部长共同按下启动按钮,由红 黄蓝三种颜色组成的 CATTC(中国一东盟技 术转移中心的英文缩写)圆形标志随之缓缓升 起,热烈的掌声响彻全场……

9月3日,在第十届中国一东盟博览会开幕 式上,全国政协副主席、科技部部长万钢和和柬 埔寨、印尼、老挝、缅甸、泰国、越南等国科技部 长共同为中国一东盟技术转移中心揭牌,中国 总理李克强、泰国总理英拉、缅甸总统吴登盛等

作为我国目前唯一的一家面向东盟的国 家级技术转移机构,中国一东盟技术转移中心 的成立意味着中国和东盟各国之间的科技合 作迈上了一个新的台阶

新一轮的经济全球化浪潮汹涌澎湃,科技 资源在全球范围内的流动和配置加速进行,推 经济发展方式转变的重要路径。作为连接中 国和东盟国家之间的重要纽带,科技合作一直 是中国和东盟战略合作伙伴关系的重要体现。

2012年9月,首次中国一东盟科技部长会 议在广西南宁举行,中国和东盟十国科技部长 在会上共同启动了《中国一东盟科技伙伴计 划》,明确建设"中国一东盟技术转移中心" 科技伙伴计划的重点内容之一——建设中国 一东盟技术转移中心,构建覆盖中国和东盟各 国的一体化技术转移协作网络,培养专业的技 术转移人才,通过挖掘各国企业的技术需求,企业负责人和技术转移机构代表作嘉宾演讲。 组织企业对接交流洽谈、先进适用技术示范与 用技术的转移和推广应用。

心"建设。2013年4月,科技部致函广西壮族 作,标准展位供不应求,部分企业还申请自行 盟国家代表;参加先进技术展的人数达4万人 个项目参展……本届中国一东盟博览会先进技 国律师协会签订项目合作框架协议书。 自治区人民政府,明确支持广西牵头建设中 特装展位,借此机会充分展示企业形象和技术 次,达成意向合作项目50个,意向合作金额达 术展共有来自东盟各国及国内11个省、自治 国一东盟技术转移中心。

"今年是中国一东盟建立战略伙伴关系10 创新合作为目标。大会将成为中国和东盟国家 对一""一对多"对接洽谈,促进企业实现合作。 开展技术转移的重要合作平台,对促进中国和

高新技术产业、信息产业和生物科技产业,在 利共赢的科技创新合作提供参考和支撑。 开展科技合作方面都具有强烈的合作意愿和 现实需求。着眼于推动中国一东盟技术转移 培训班。组织有来自东盟国家和国内相关企业 董事长李楚源等国内外嘉宾作演讲…… 中心建设,为中国及东盟企业机构搭建沟通交 的学员共同参加培训,共同学习遥感卫星数据、 合作大会以大会为主框架,以服务中国与东盟 卫星和北斗导航系统技术在东盟国家的应用合 实质成果上。 国家企业机构为出发点,在工作重点、会议内 作,对东盟国家的农田森林普查、防灾减灾和卫 容、单项活动设计等方面优先兼顾东盟国家需 星导航具有重要意义和积极推动作用。 求。大会涵盖了六大块系列活动:

三部分。中国、泰国、印尼、老挝、缅甸、柬埔寨、 的企业,并与企业开展交流活动。 越南等国家的科技部部长就中国一东盟技术转





9月3日,中国—东盟技术转移与创新合作大会开幕式暨高层论坛在广西南宁召开。 李刚摄

——第十届中国—东盟博览会先进技术 培训、促进各国企业间技术合作,推动先进适 展。先进适用技术展重点突出东盟元素,为吸 引更多的有效参展机构参展,本届先进技术展 史中,这是一组颇为耀眼的数字: 为落实该项计划,2012年12月,科技部和 在组展方式上进行了新的尝试,除了部分公共 东盟科技委共同启动"中国一东盟技术转移中 展位外,60%的展位面积采取了市场化方式运 会参会代表达1000余名,其中超过300人为东 康好友"美味、"四颗心"黄姜浓缩提取物等26 会、山西省投资促进局、泰国木薯贸易协会、泰 示了计划实施的初步成果。二是在大会高层合 项目,积极寻求技术合作。

周年,也是中国一东盟博览会召开十周年。作 东盟技术对接洽谈会是本次大会的重要内容之 向签约78项…… 为中国一东盟技术转移中心成立以来举办的第一。技术对接洽谈会通过征集国内和东盟国家 一次重大活动,首届中国一东盟技术转移与创 企业的技术供需项目,利用中国一东盟技术转移 创新合作大会,参会代表包括中国和东盟各国 新合作大会以汇聚和展示中国和东盟国家的优 中心信息对接平台进行预对接,洽谈会分为现代 科技部部长,广西壮族自治区领导,中国驻东 有力带动下,首届中国一东盟技术转移与创新 西佳微电子科技有限公司等6家企业。参观考 计划实施,共同交流行业发展规划、创新创业与 秀创新成果,促进构建中国一东盟技术转移协 农业、可再生能源、生物医药、电子信息等四个专 盟国家使馆科技外交官,中国及东盟国家的技 合作大会进一步成为各方客商了解中国科技发 察的很多东盟国家企业代表都认为大会为他们 产学研合作、挖掘领域内合作需求等,提升了企 作网络,推动中国和东盟国家技术需求对接及场,组织进行重点项目推介,产业分析和现场"一术转移机构、企业、大学和科研机构代表等共展、进行信息交流、寻找技术合作、获取商机的提供了实地观摩对接的机会,通过参会既找到业和机构对计划的认知度和参与度。通过大会

——中国一东盟科技创新合作研讨会。研 迄今为止我国面向东盟规模最大的一次盛会。 交易,开展技术转移颇具吸引力的重要平台。 东盟各国深度挖掘技术创新活力,拓宽企业合 讨会重点邀请中国和东盟国家科技部官员、行 作渠道,提升科技合作层次,实现科技与经济的 业协会、企业及技术转移机构代表参加,了解各 开幕式并在高层合作论坛发表主旨演讲;广西壮 层合作论坛、中国一东盟技术对接洽谈会、科 出国门、实现与中国企业更紧密的合作。会后, 共同发展具有重要的现实意义和深远的历史意 方对加强中国与东盟科技创新合作的设想和建 族自治区党委书记彭清华到会并致辞:柬埔寨工 技园区考察等活动上: 义。"在新闻通气会上,首届中国一东盟技术转 议,商讨如何通过开展联合研究、技术转移和人 矿部国务秘书谢升宏、印尼研究与技术部部长古 移与创新合作大会组委会有关负责人介绍说。 才培养等实质合作,推动中国一东盟科技伙伴 斯提、老挝科技部部长波万坎、缅甸科技部部长 联合实验室、资源卫星中心应用等领域,促成签 中国与东盟国家,无论是农业、工业,还是 计划的实施,为进一步推动中国与东盟开展互 顾顾吴,泰国科技部副常秘颂猜,越南科技部副 订了中国一东盟遥感卫星数据共享与服务平台 术转移与创新合作大会汇集了区域科技创新 合作的重要渠道。"成果丰硕的首届中国一东

——科技园区考察。组织参加会议的中期目标。 ——大会开幕式暨高层合作论坛。论坛主 国及东盟国家科技代表参观考察南宁高新园 要议程包括主旨演讲、嘉宾演讲及合作签约仪式 区内的农业加工、再生能源、电子信息等领域 东盟元素,新增中国一东盟科技合作成果展 电子信息40项,生物医药8项,实际签约数和签 广西水产所签订协议,要求中国一东盟技术转 作大会收获良多,成果喜人,交出了一份超出

机制与模式发表主旨演讲,中国和东盟国家有关 大会的成功举办打下了良好而坚实的基础。

### 收获成果 推进合作

在中国和东盟各国科技交流与合作的历

引人瞩目的首届中国一东盟技术转移与 向合作项目50个,意向合作金额达9000万元。 1000余人,其中东盟国家代表超过300人,是 窗口,成为中国与东盟国家之间先进技术交流 了技术,也寻求到了贸易合作伙伴,明确表示希 召开,从不同层面引导各方资源积极参与计划

全国政协副主席、科技部部长万钢出席大会 部长黎庭田分别作主旨演讲;马来西亚技术开发 建设项目、基于北斗定位系统的老挝农林示范应 资源,推动了先进适用技术转移。 ——第一届中国一东盟空间信息技术应用 集团 CEO 诺哈林拿督、广州医药集团有限公司 用项目、老中现代农业科技示范园建设项目、共

流的平台,促进中国与东盟各国之间先进适用 地理信息系统、卫星导航应用等方面先进技 作大会的举办成功,不仅仅体现在参会代表的 泰国地理信息与空间技术发展署、老挝科技部、 技术的转移,首届中国一东盟技术转移与创新 术。培训班的举办有助于促进我国先进的遥感 人数、规格和规模上,更加体现在大会举办的 中国科学院光电研究院、老挝农林部、深圳华大 大会结束后,这种影响逐渐凸显出来:

盟博览会先进技术展的整体成效远远超过预 自中国与东盟各国的37家机构和企业。

种、信息技术等在东盟的推广应用情况。

第十届中国—东盟博览会先进技术展重点突出东盟元素。图为泰国科技部展位。 李刚摄

在高层合作论坛上,围绕着国际科技合作、 与广西企业进一步开展合作共谋发展的意愿。 建传统药物研究联合实验室项目等18个科技合 然而,首届中国一东盟技术转移与创新合作协议,签约单位包括中国资源卫星应用中心、 基因科技有限公司、老挝科技部生态学与生物技

与赞许,中国和东盟国家各国政要以及相关领 活动设计科学合理、围绕中国和东盟国家热点 支持……

导先后巡视了先进技术展,详细了解农业育 领域征集重点项目等四大特点。仅在可再生能 实施了各项系列活动:一是主动寻求有关部门 科技部国家遥感中心来了,中国农科院来 西亚生物质工业联合会现场安排洽谈企业8 东盟技术转移中心"在第十届中国一东盟博览 了、袁隆平农业高科技股份有限公司来了、深圳 家,实际洽谈企业11家,意向订单达一亿元;中 会开幕式上,在我国和东盟各国领导人的共同 首届中国一东盟技术转移与创新合作大。华大基因研究院来了,泰国科技部也组织了"健。国可再生能源协会与马来西亚生物质工业联合。见证下正式成立,向国内外和东盟国家充分展

9000万元;技术转移对接洽谈会共征集国内外区、直辖市的150多个单位参展,共展示项目东盟国家和中国青岛市的170多位代表参观考讨推进计划实施的政策环境、合作机制、举措模 ──中国──东盟技术对接洽谈会。中国─ 项目 448 项, 完成对接 261 项, 现场促成合作意 186 项, 其中东盟国家参展项目 40 多项, 参展实 察了南宁高新区火炬大厦和园区内广西恩度高 式等, 为计划下一步实施奠定了基础。三是大 物达60%,前来观展的人数达4万人次,达成意 科技股份有限公司、广西皇氏甲天下乳业股份 会的主要活动——先进技术展、对接洽谈会、研 在第十届中国一东盟博览会先进技术展的 科技有限公司、广西领华数码科技有限公司、广 一系列积极喜人的实质成果,还体现在高 多类似这样的平台和机会,帮助他们的企业走 务经济能力起到了积极的作用。 20多家东盟企业通过电话、邮件等形式表达了 会作为一届专业性的盛会,已在中国和东盟形

### 播种希望 寓意深远

一种积极而深刻的影响在持续,在发酵。

机械技术转移至柬埔寨;南宁的企业主动与中 台上不断收获丰收的果实。 在中国一东盟技术对接洽谈会上,共签约 国一东盟技术转移中心联系,要求参加在老挝 与往年相比,今年的先进技术展重点突出 项目78项,其中可再生能源19项,农业11项, 举行的对接活动;一家马来西亚企业有意向与 主旋律下,首届中国一东盟技术转移与创新合 区、东盟国家合作需求展、东盟产业园区展,以 约率均超出预期。洽谈会涵盖现代农业、可再 移中心作为中介方;四川省科技部门在听取与 预期的精彩答卷。以首届中国一东盟技术转 主题突出,特色鲜明。一系列创新务实的 其独特的定位以及先进适用的特性成为大会 生能源、生物医药、电子信息四大领域,凸显项 会代表会议情况报告后,表示将进一步加强面 移与创新合作大会的成功举办为新的起点,科 移与创新合作的政策环境与举措、机遇与诉求、活动,为首届中国一东盟技术转移与创新合作。亮点,得到中国及东盟国家领导人的高度关注。目对接成功率高、以服务东盟企业需求为重点、向东盟的科技工作,并准备给相关机构更多的。技合作必将成为中国一东盟战略伙伴关系百

作为中国-东盟技术转移中心的标志性 活动,首届中国一东盟技术转移与创新合作大 会所取得的丰硕成果和持续效应,对于进一步 深化中国与东盟各国的科技合作和建设刚刚 起步的中国一东盟技术转移中心来说,可谓意 义深远。

这一持续效应,以中国一东盟技术转移协 作网络工作机制的完善为突破口,加快了中国 与东盟各国科技合作的步伐。

大会期间,全国政协副主席、科技部部长万 钢和越南、老挝等国家科技部长围绕中心建设进 行了双边会谈,进一步明细了中心建设重点和发 展方向,为中心后续运行创造了更有利的条件: 大会承办方重点促成马来西亚生物质工业联合 会、中国可再生能源协会、越南技术应用与发展 局等机构在大会期间访问中国一东盟技术转移 主要省市技术转移机构通过大会这个窗口了解 了中国一东盟技术转移中心的实力能力,明确 了进一步开展合作的思路和决心,均表示愿意 发挥自身优势,共同推动中国与东盟企业之间 的先进适用技术转移;国内外相关成员在会议 期间就下一步共同开展工作合作交流、共同组 织开展中国一东盟现代农业新技术与新品种对 接大会、中国一老挝创新合作展洽会等一系列企 业创新对接洽谈活动进行了深入交流。

这一持续效应,以中国与东盟开展技术转移 的工作渠道得到有效拓展为重要标志,推动了中 国和东盟国家的企业之间创新载体的合作。

由于本次大会的影响力大,层次高,大会为 参会企业和机构提供了高质量的技术转移交流 与工作平台,有效拓展了中国一东盟技术转移 的渠道。以对接洽谈会电子信息专场为例,活 动邀请了东盟手游市场的主要国家新加坡、马 来西亚、印尼、越南等其本国最具实力的游戏运 营、发行企业高管进行行业分享,由于覆盖区域 全面、演讲主题安排恰当,使得中国企业在本次 活动中对整个东盟市场有了更全面和深入认 识,也为他们进军东盟市场提供了高价值的市 场信息及合作渠道,促成很多国内知名企业当 场与东盟企业达成合作协议。在可再生能源专 会、马来西亚环境工程公司、缅甸可再生能源协 会等一流行业协会占据很大比例,泰国科技部 等国内外机构组团参与多,并带动了一批技术 需求项目参会参展。越南技术应用与创新局组 织越南国内各省十多家技术转移机构参会,带 来项目需求十余项;同时带来了知识产权、涉外 法律等配套服务机构及项目参会。通过大会使 中国企业实现和东盟国家企业成功对接,又能 利用技术转移机构自身渠道,为中国企业判断 并推荐其他合作伙伴,推动了创新合作载体的 合作,丰富了工作渠道

这一持续效应,以成功引导更多资源参与 到《中国一东盟合作伙伴计划》的实施为重要 共享以及科技服务经济能力的增强。

为推动《中国一东盟科技伙伴计划》的实 施,本届大会重点围绕计划主要内容,精心策划 源专场,参会的企业机构均表示收获颇丰:马来 的支持,促进将计划重要建设内容之一"中国一 作论坛上,中国和东盟各国科技部长就推动计 在科技园区考察活动中,来自泰国、印尼等 划实施和科技合作等进行了主旨发言,共同探 有限公司、广西神达新能源有限公司、广西地凯 讨会、科技园区考察等均围绕计划中所提出的 重点领域展开,引导参会企业、机构等共同参与 望中国一东盟技术转移中心能够为他们提供更的实施,对促进共享科技发展成果、增强科技服

"首届中国一东盟技术转移与创新合作大 成了一定的影响力和品牌效应,必将成为中国 精彩迭出,亮点纷呈。首届中国一东盟技 与东盟各国技术转移的重要平台和开展科技 盟技术转移与创新合作大会,获得了中国与东 盟各国参会代表的普遍好评和高度赞许。

山水相连,科技相依。

播撒丰收的果实,播下希望的种子,浇注 在首届中国一东盟技术转移与创新合作 "合作之水",再创美好的未来……简洁而震撼 的第十届中国一东盟博览会启幕仪式,生动地 柬埔寨太阳能公司确定了5家意向合作单 体现了"十载合作,再创辉煌"的主题,寓意中 一个显而易见的例子是第十届中国一东 术研究院、广西中医药大学、泰国孔敬大学等来 位,并委托中国一东盟技术转移中心寻找印刷 国与东盟各国未来继续携手同心,在合作的平

在中国与东盟各国合作发展、互利共赢的 尺竿头、更进一步的一个璀璨亮点。

